

**Uwagi ogólne**

**1. Wyniki finansowe przedsiębiorstw** dla lat 1995, 2000 i 2001 prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 29 IX 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. Nr 121, poz. 591) z późniejszymi zmianami, dla 2002 r. w dostosowaniu do ustawy z dnia 9 XI 2000 r. o zmianie ustawy o rachunkowości, obowiązującej od 1 I 2002 r. (tekst jednolity Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694). Dane za 2002 r. nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują banków, instytucji ubezpieczeniowych, domów i biur maklerskich, towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, szkół wyższych, samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

**2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne)** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wrobów i usług);
- 2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów (łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku);
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa — do 2001 r. przychody ze sprzedaży lub wpływy z likwidacji środków trwałych, wartości niematerialnych i prawnych oraz inwestycji rozpoczętych), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z wynajmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji — do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi — do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu.

**General notes**

**1. The financial results of enterprises** for 1995, 2000 and 2001 are presented according to the Act of Accounting dated 29 IX 1994 (Journal of Laws No. 121, item 591) with later amendments, for 2002 is adjusted to the Act on change of the Act of Accounting dated 9 XI 2000, effective since 1 I 2002 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694). Data for 2002 are not fully comparable with data for the previous years.

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, insurance companies, brokerage houses and brokerage offices, investment and pension societies, National Investment Funds, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in agriculture.

**2. Revenues from total activity (sums received and due)** include:

- 1) net sales revenues of products (goods and services);
- 2) net sales revenues of goods and materials (including sums due from the sale of re-use packages);
- 3) other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights — until 2001 sales revenues or income from the liquidation of fixed assets and investments begun), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e., revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments — until 2001 the related income and costs were reported separately, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses — until 2001 income and costs were reported separately.

### 3. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszt wytworzenia sprzedanych produktów powiększony o koszty sprzedaży (z podatkiem akcyzowym) i o koszty ogólnego zarządu (wariant kalkulacyjny) lub są to koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów (wariant porównawczy);
- 2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
- 3) pozostałe koszty operacyjne obejmują: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży — do 2001 r. wartość sprzedanych składników majątku trwałego, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji — do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi — do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu.

**4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży:** produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem opustów w postaci rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług.

**5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej** jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

**6. Zyski i straty nadzwyczajne** to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanych z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi, zaniechaniem lub zawieszeniem pewnego rodzaju działalności (w tym również istotną zmianą metod

### 3. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) the cost of products sold (goods and services), i.e., the manufacturing cost of products sold increased by selling cost (including excise tax) and by the cost of management and administration (calculation variant) or the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories (comparative variant);
- 2) the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;
- 3) other operating costs comprise: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e., surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale — until 2001 the value of fixed assets sold, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for future legal liabilities or liabilities, which are likely to occur (loss on current business transaction in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;
- 4) financial costs, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments — until 2001 income and costs were reported separately, write-offs updating the value of investment the surplus of foreign exchange losses over gains — until 2001 income and costs were reported separately.

**4. Revenues and costs of obtaining revenues from the sale of:** products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices taking into account discounts in the form of rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

**5. The financial result on economic activity** is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

**6. Extraordinary profits and losses** are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and not connected with general risk of activity, and in particular, the result of coincidental events, certain types of ceased or suspended activity (also including a significant

produkcji lub sprzedażą zorganizowanej części jednostki) oraz postępowaniem układowym lub naprawczym.

**7. Wynik finansowy brutto** (zysk lub strata) jest to wynik finansowy na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

**8. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto** obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

**9. Podatek dochodowy** jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. W 2002 r. w myśl znówelizowanej ustawy o rachunkowości (art. 37) podatek dochodowy obejmuje część bieżącą i część odroczoną:

- część bieżąca to podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- część odroczonego stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego czy jednostka osiągnie zysk, czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

**10. Wynik finansowy netto** (zysk lub strata) otrzymujemy po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

**11. Relacje ekonomiczne** przedstawione w tabl. 2 obliczono następująco:

- 1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 2) **wskaźnik rentowności obrotu**:
  - **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
  - **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

**12. Aktywa obrotowe** obejmują: zapasy, krótkoterminowe należności i roszczenia, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe czynne.

**13. Kapitały (fundusze) własne** ujmują się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one: kapitał (fundusz) podstawowy, kapitał (fundusz) zapasowy, kapitał (fundusz) rezerwowy z aktualizacji wyceny, pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych oraz wynik finansowy netto roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

- w spółkach akcyjnych — kapitał akcyjny,
- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.) — kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych — fundusz założycielski,
- w spółdzielniach — fundusz udziałowy,
- w spółkach komandytowych, jawnych, cywilnych — kapitał właścicieli.

*change in the methods of production or the sale of an organised part of an entity) as well as negotiations or improvement.*

**7. The gross financial result** (profit or loss) is the financial result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

**8. Obligatory encumbrances of gross financial result** include income tax on legal and natural persons as well as other payments resulting from separate regulations.

**9. Income tax** is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. In 2002 according to the modified Act of Accounting (art. 37) the income tax consists of the current and the deferred part:

- the current part is the tax presented in the tax declaration for a given reporting period,
- the deferred part constitutes a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax in the end and in the beginning of the reporting period. While the reserve is created, irrespectively of the balance profit or loss of a given entity. Consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.

**10. The net financial result** (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

**11. The economic relations** presented in table 2 were calculated as follows:

- 1) **cost level indicator** as the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 2) **turnover profitability rate**:
  - **gross** as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,
  - **net** as the relation of the net financial result to revenues from total activity.

**12. Current assets** include: inventories, short-term dues and claims, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and short-term deferred expenditures.

**13. Share equity (funds)** is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: core capital (fund), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years as well as net financial result of the turnover year. Core capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:

- share capital — in joint stock companies,
- initial capital — in limited liability companies,
- founders' capital — in state owned enterprises,
- participation fund — in co-operatives,
- owners' capital — in limited partnership, unlimited partnership and civil law partnership companies.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

**Kapitał zagraniczny** to kapitał wniesiony do przedsiębiorstwa przez podmiot zagraniczny. Podmiotem zagranicznym może być:

- osoba prawna z siedzibą za granicą,
- osoba fizyczna, mająca miejsce zamieszkania za granicą,
- niemająca osobowości prawnej spółka osób prawnych lub fizycznych, utworzona zgodnie z ustawodawstwem państw obcych.

**14. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce)** obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów bankowych i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

U w a g a. Zobowiązania z tytułu dostaw i usług za rok 2002 są zaliczone do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

**15.** Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

*Core capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in co-operatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.*

**Foreign capital** is capital transferred to an enterprise by a foreign entity. A foreign entity includes:

- a legal person with the head office located abroad,
- a natural person with a foreign place of residence,
- a company of legal or natural persons, without legal personality, established in accordance with regulations applicable in the foreign country.

**14. Liabilities of enterprises (outside capital)** include all liabilities, including liabilities from bank credits and loans and are divided into: long-term liabilities — when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities — when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

*N o t e.* Liabilities from deliveries and services for 2002 are included in short-term liabilities (irrespective of its due date).

**15.** Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.

TABL. 1 (502). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup>**  
A. OGÓŁEM  
GRAND TOTAL

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001	2002
	w mln zł		in mln zł	
<b>Przychody z całokształtu działalności . . . . .</b> <b>Revenues from total activity</b>	<b>479798,3</b>	<b>1207062,0</b>	<b>1311101,5</b>	<b>1229000,0</b>
w tym: of which:				
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług) . . . . . <i>Net sales revenues of products (goods and services)</i>	295046,9	663148,6	710448,2	692837,6
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów . . . . . <i>Net sales revenues of goods and materials</i>	159672,7	464974,7	515752,3	478795,0
Przychody finansowe . . . . . <i>Financial revenues</i>	13716,2	42953,2	39474,7	23718,6
<b>Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności . . . . .</b> <b>Costs of obtaining revenues from total activity</b>	<b>462138,1</b>	<b>1186548,4</b>	<b>1302357,0</b>	<b>1223483,1</b>
w tym: of which:				
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) . . . . . <i>Cost of products sold (goods and services)</i>	288533,7	689670,2	749262,8	720081,0
Wartość sprzedanych towarów i materiałów . . . . . <i>Value of goods and materials sold</i>	143535,4	403883,6	445439,1	414778,4
Koszty finansowe . . . . . <i>Financial costs</i>	18987,9	57860,3	60830,4	48268,8
<b>Wynik finansowy na działalności gospodarczej . . . . .</b> <b>Financial result on economic activity</b>	<b>17660,2</b>	<b>20513,6</b>	<b>8744,5</b>	<b>5516,9</b>
<b>Zyski nadzwyczajne . . . . .</b> <b>Extraordinary profits</b>	<b>2385,4</b>	<b>1421,2</b>	<b>1424,1</b>	<b>966,8</b>
<b>Straty nadzwyczajne . . . . .</b> <b>Extraordinary losses</b>	<b>1305,9</b>	<b>1250,2</b>	<b>1292,8</b>	<b>474,6</b>
<b>Wynik finansowy brutto . . . . .</b> <b>Gross financial result</b>	<b>18739,7</b>	<b>20684,6</b>	<b>8875,8</b>	<b>6009,1</b>
Zysk brutto . . . . . <i>Gross profit</i>	27243,8	50850,6	44328,2	45599,8
Strata brutto . . . . . <i>Gross loss</i>	8504,1	30166,0	35452,4	39590,7
<b>Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto . . . . .</b> <b>Obligatory encumbrances of gross financial result</b>	<b>9830,0</b>	<b>14141,0</b>	<b>11405,0</b>	<b>10139,2</b>
W tym podatek dochodowy <sup>b</sup> . . . . . <i>Of which income tax<sup>b</sup></i>	6792,1	13170,2	10388,2	9529,9
<b>Wynik finansowy netto . . . . .</b> <b>Net financial result</b>	<b>8909,7</b>	<b>6543,6</b>	<b>-2529,2</b>	<b>-4130,1</b>
Zysk netto . . . . . <i>Net profit</i>	17796,8	37083,7	33496,6	34808,6
Strata netto . . . . . <i>Net loss</i>	8887,1	30540,1	36025,8	38938,7

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 472, b — ust. 9 na str. 474.  
a, b See general notes: a — item 1 on page 472, b — item 9 on page 474.

TABL. 1 (502). PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>d</sup> (cd.)  
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>d</sup> (cont.)

B. WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI  
BY OWNERSHIP SECTORS AND SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Razem Total	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	Rybolów- stwo i rybacz- two Fishing	Przemysł Industry			Budow- nictwo Con- struc- tion
				górn- nictwo i kopal- nictwo mining and quar- rying	prze- twórstwo prze- mysłowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopa- trywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę elec- tricity, gas and water supply	
w mln zł in mln zł							
SEKTOR PUBLICZNY PUBLIC SECTOR							
Przychody z całokształtu działalności 2001 Revenues from total activity 2002	266197,6 256808,3	5745,5 6518,5	287,7 168,9	26095,6 23529,9	61484,1 54408,0	85581,8 90139,1	3603,2 3108,8
w tym: of which:							
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wy- robów i usług) Net sales revenues of products (goods and services)	178917,1	4828,4	144,6	18548,4	48110,7	57349,1	2781,7
Przychody netto ze sprzedaży towarów i ma- teriałów Net sales revenues of goods and materials	59044,2	1132,2	5,7	1322,0	3776,0	29165,9	86,0
Przychody finansowe Financial revenues	6745,6	201,9	3,8	1510,0	1047,1	1963,6	44,1
Koszty uzyskania przychodów z cało- 2001 kształtu działalności 2002 Costs of obtaining revenues from total activity	269434,5 261926,0	5791,4 7050,0	295,7 184,8	25598,4 23989,6	65134,8 57769,8	84746,8 89533,9	3700,6 3311,8
w tym: of which:							
Koszt własny sprzedanych produktów (wyro- bów i usług) Cost of products sold (goods and services)	182059,4	6213,8	172,7	18034,4	49010,8	53164,6	3028,8
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold	55072,0	260,2	4,7	1298,4	3588,2	29068,9	73,9
Koszty finansowe Financial costs	10977,9	79,4	4,9	1684,6	2954,3	3854,8	96,7
Wynik finansowy na działalności gos- 2001 podarczej 2002 Financial result on economic activity	-3236,9 -5117,7	-45,9 -531,5	-8,0 -15,9	497,2 -459,7	-3650,7 -3361,8	835,0 605,2	-97,4 -203,0
Zyski nadzwyczajne 2001 Extraordinary profits 2002	321,4 297,8	9,4 4,9	0,0 0,2	116,3 53,9	59,0 208,8	71,7 15,9	6,6 0,8
Straty nadzwyczajne 2001 Extraordinary losses 2002	414,1 165,9	7,2 2,8	0,0 0,0	115,2 75,6	88,7 43,8	105,6 22,6	7,5 0,6
Wynik finansowy brutto 2001 Gross financial result 2002	-3329,6 -4985,8	-43,7 -529,4	-8,0 -15,7	498,3 -481,4	-3680,4 -3196,8	801,1 598,5	-98,3 -202,8
Zysk brutto Gross profit	6252,6	56,8	0,5	415,3	967,8	1577,3	60,0
Strata brutto Gross loss	11238,4	586,2	16,2	896,7	4164,6	978,8	262,8
Obowiązkowe obciążenia wyniku finan- 2001 sowego brutto 2002 Obligatory encumbrances of gross financial result	2484,0 1954,6	7,8 4,0	0,2 0,0	213,7 118,3	337,4 225,0	889,8 560,5	22,7 15,4
W tym podatek dochodowy <sup>b</sup> Of which income tax <sup>b</sup>	1455,1	2,7	0,0	92,0	174,0	476,3	14,0
Wynik finansowy netto 2001 Net financial result 2002	-5813,6 -6940,4	-51,5 -533,4	-8,2 -15,7	284,6 -599,7	-4017,8 -3421,8	-88,7 38,0	-121,0 -218,2
Zysk netto Net profit	4228,8	52,4	0,5	300,8	684,4	994,6	46,2
Strata netto Net loss	11169,2	585,8	16,2	900,5	4106,2	956,6	264,4

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 472, b — ust. 9 na str. 474.

a, b See general notes: a — item 1 on page 472, b — item 9 on page 474.

TABL. 1 (502). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (cd.)**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)**  
**B. WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI (cd.)**  
**BY OWNERSHIP SECTORS AND SECTIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Handel i na- prawy <sup>Δ</sup> <i>Trade and repair</i> <sup>Δ</sup>	Hotele i resta- uracje <i>Hotels and resta- urants</i>	Trans- port, gospo- darka maga- zynowa i łącz- ność <i>Trans- port, storage and commu- nication</i>	Pośred- nictwo finan- sowe <i>Finan- cial inter- media- tion</i>	Obsługa nieru- chomo- ści i firm; nauka <sup>Δ</sup> <i>Real estate, renting and business activi- ties</i>	Eduka- cja <i>Educa- tion</i>	Ochrona zdrowia i opieka społecz- na <i>Health and social work</i>	Pozosta- ła dzia- łalność usługo- wa ko- munalna, społecz- na i indywi- dualna <i>Other co- mmunity, social and per- sonal service activities</i>
w mln zł    in mln zł									
SEKTOR PUBLICZNY (dok.) PUBLIC SECTOR (cont.)									
Przychody z całokształtu działalności 2001 Revenues from total activity 2002	26143,2 23954,6	670,7 542,1	36041,0 33551,3	1123,9 2590,0	12132,1 10343,6	43,7 228,3	656,0 672,2	6589,1 7053,0	
w tym: of which:									
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wy- robów i usług) Net sales revenues of products (goods and services)	1968,8	436,4	28733,5	218,9	8533,3	205,9	624,3	6433,1	
Przychody netto ze sprzedaży towarów i ma- teriałów Net sales revenues of goods and materials	20796,3	91,4	1830,7	319,2	361,6	8,5	22,0	126,7	
Przychody finansowe Financial revenues	301,5	6,6	884,7	205,3	383,1	5,4	3,3	185,2	
Koszty uzyskania przychodów z cało-2001 kształtu działalności 2002 Costs of obtaining revenues from total activity	26120,8 24865,0	667,9 553,5	38035,7 35114,4	1150,7 2238,0	11281,6 9847,8	44,1 174,0	652,0 667,3	6214,0 6626,1	
w tym: of which:									
Koszt własny sprzedanych produktów (wyro- bów i usług) Cost of products sold (goods and services)	4830,6	490,5	30895,5	375,1	8808,8	164,6	634,9	6234,3	
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold	18418,0	49,3	1574,1	313,8	296,8	1,6	18,4	105,7	
Koszty finansowe Financial costs	394,2	5,1	1353,3	188,9	268,1	1,0	5,4	87,2	
Wynik finansowy na działalności gos-2001 podarczej 2002 Financial result on economic activity	22,4 -910,4	2,8 -11,4	-1994,7 -1563,1	-26,8 352,0	850,5 495,8	-0,4 54,3	4,0 4,9	375,1 426,9	
Zyski nadzwyczajne 2001 Extraordinary profits 2002	13,6 3,3	0,1 0,1	29,8 3,4	1,7 0,5	11,7 4,9	0,0 0,0	0,3 0,7	1,2 0,4	
Straty nadzwyczajne 2001 Extraordinary losses 2002	17,3 2,3	0,0 0,1	52,5 13,5	3,6 0,0	14,9 3,5	0,0 0,1	0,2 0,5	1,4 0,5	
Wynik finansowy brutto 2001 Gross financial result 2002	18,7 -909,4	2,9 -11,4	-2017,4 -1573,2	-28,7 352,5	847,3 497,2	-0,4 54,2	4,1 5,1	374,9 426,8	
Zysk brutto Gross profit	203,1	14,1	1104,4	528,2	749,2	59,6	12,7	503,6	
Strata brutto Gross loss	1112,5	25,5	2677,6	175,7	252,0	5,4	7,6	76,8	
Obowiązkowe obciążenia wyniku finan-2001 sowego brutto 2002 Obligatory encumbrances of gross financial result	102,9 66,3	9,9 3,8	344,7 385,8	44,2 23,6	328,9 324,5	0,4 0,8	6,8 5,0	174,6 221,6	
W tym podatek dochodowy <sup>b</sup> Of which income tax <sup>b</sup>	56,8	3,4	330,5	20,9	90,1	0,5	4,0	189,9	
Wynik finansowy netto 2001 Net financial result 2002	-84,2 -975,7	-7,0 -15,2	-2362,1 -1959,0	-72,9 328,9	518,4 172,7	-0,8 53,4	-2,7 0,1	200,3 205,2	
Zysk netto Net profit	132,9	10,6	724,0	503,6	430,5	58,7	7,6	282,0	
Strata netto Net loss	1108,6	25,8	2683,0	174,7	257,8	5,3	7,5	76,8	

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 472, b — ust. 9 na str. 474.  
a, b See general notes: a — item 1 on page 472, b — item 9 on page 474.

TABL. 1 (502). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (cd.)**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)**  
**B. WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI (cd.)**  
**BY OWNERSHIP SECTORS AND SECTIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Razem Total	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	Rybolów- stwo i rybacz- two Fishing	Przemysł Industry			Budow- nictwo Con- struc- tion	
				gór- nictwo i kopal- nictwo mining and quar- rying	prze- twórstwo prze- mysłowe manufac- turing	wytwa- ranie i zaopa- trywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę elec- tricity, gas and water supply		
				w mln zł in mln zł				
SEKTOR PRYWATNY PRIVATE SECTOR								
Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity	2001 2002	1044903,9 972191,7	7271,5 6508,5	105,7 107,1	7748,1 7734,3	400099,0 383100,0	4844,5 7000,7	69617,8 56486,2
w tym: of which:								
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wy- robów i usług) Net sales revenues of products (goods and services)		513920,5	4968,5	89,2	6783,7	314454,0	5966,9	49038,5
Przychody netto ze sprzedaży towarów i ma- teriałów Net sales revenues of goods and materials		419750,8	1102,6	14,9	153,2	55106,8	681,3	5051,2
Przychody finansowe Financial revenues		16973,0	69,0	0,8	549,4	5425,9	172,4	1067,1
Koszty uzyskania przychodów z cało- kształtu działalności Costs of obtaining revenues from total activity	2001 2002	1032922,5 961557,1	6967,9 6300,3	97,4 105,8	8088,7 7415,0	393567,3 373235,0	4761,7 6659,1	69291,9 57129,8
w tym: of which:								
Koszt własny sprzedanych produktów (wyro- bów i usług) Cost of products sold (goods and services)		538021,6	5006,2	94,0	6523,7	308266,5	5640,6	48606,3
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold		359706,4	881,1	9,3	188,0	43056,7	575,4	4714,4
Koszty finansowe Financial costs		37290,9	240,8	1,5	418,5	11877,9	189,6	1928,0
Wynik finansowy na działalności gos- podarczej Financial result on economic activity	2001 2002	11981,4 10634,6	303,6 208,2	8,3 1,3	-340,6 319,3	6531,7 9865,0	82,8 341,6	325,9 -643,6
Zyski nadzwyczajne Extraordinary profits	2001 2002	1102,7 669,0	20,3 24,2	0,6 0,0	2,5 1,2	429,0 277,0	11,2 0,4	76,6 33,0
Straty nadzwyczajne Extraordinary losses	2001 2002	878,7 308,7	13,7 6,5	0,3 0,0	2,6 0,8	364,1 133,4	1,6 0,6	61,2 20,7
Wynik finansowy brutto Gross financial result	2001 2002	12205,4 10994,9	310,2 225,9	8,6 1,3	-340,7 319,7	6596,6 10008,6	92,4 341,4	341,3 -631,3
Zysk brutto Gross profit		39347,2	504,8	7,3	441,5	18875,0	430,2	1892,4
Strata brutto Gross loss		28352,3	278,9	6,0	121,8	8866,4	88,8	2523,7
Obowiązkowe obciążenia wyniku finan- sowego brutto Obligatory encumbrances of gross financial result	2001 2002	8921,0 8184,6	49,5 42,5	0,2 0,2	67,4 78,1	3816,2 3894,5	38,8 54,2	749,7 418,8
W tym podatek dochodowy <sup>b</sup> Of which income tax <sup>b</sup>		8074,8	26,4	0,1	77,9	3863,6	53,7	396,8
Wynik finansowy netto Net financial result	2001 2002	3284,4 2810,3	260,7 183,4	8,4 1,1	-408,1 241,6	2780,4 6114,1	53,6 287,2	-408,4 -1050,1
Zysk netto Net profit		30579,8	463,6	7,2	356,3	14822,7	368,6	1448,8
Strata netto Net loss		27769,5	280,2	6,1	114,7	8708,6	81,4	2498,9

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 472, b — ust. 9 na str. 474.

a, b See general notes: a — item 1 on page 472, b — item 9 on page 474.



TABL. 1 (502). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (cd.)**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)**  
B. WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI (dok.)  
**BY OWNERSHIP SECTORS AND SECTIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Handel i na- prawy <sup>Δ</sup> <i>Trade and repair<sup>Δ</sup></i>	Hotele i resta- uracje <i>Hotels and resta- urants</i>	Trans- port, gospo- darka maga- zynowa i łącz- ność <i>Trans- port, storage and commu- nication</i>	Pośred- nictwo finan- sowe <i>Finan- cial inter- media- tion</i>	Obsługa nieru- chomo- ści i firm; nauka <sup>Δ</sup> <i>Real estate, renting and business activi- ties</i>	Eduka- cja <i>Educa- tion</i>	Ochrona zdrowia i opieka społecz- na <i>Health and social work</i>	Pozosta- ła dzia- łalność usługo- wa ko- munalna, społecz- na i indywi- dualna <i>Other com- munity, social and per- sonal service activities</i>	
w mln zł    in mln zł										
SEKTOR PRYWATNY (dok.) PRIVATE SECTOR (cont.)										
Przychody z całokształtu działalności 2001 Revenues from total activity 2002	411673,1 375189,4	4929,2 4430,9	53444,5 57491,2	15174,6 12565,8	60792,8 52834,4	792,7 535,3	1501,7 1725,2	6908,7 6482,7		
w tym: of which:										
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wy- robów i usług) Net sales revenues of products (goods and services)	26490,4	2446,5	49281,1	4864,4	41688,1	428,6	1602,7	5817,9		
Przychody netto ze sprzedaży towarów i ma- teriałów Net sales revenues of goods and materials	339178,5	1722,0	3507,6	5194,9	7567,0	53,6	61,3	355,9		
Przychody finansowe Financial revenues	3479,1	71,8	2277,7	1807,2	1862,4	13,0	14,2	163,0		
Koszty uzyskania przychodów z cało-2001 kształtu działalności 2002	407733,9 372510,8	4819,2 4432,2	52838,6 59993,3	15410,3 12363,7	59985,9 52741,9	730,6 507,5	1492,1 1705,0	7137,0 6457,7		
w tym: of which:										
Koszt własny sprzedanych produktów (wyro- bów i usług) Cost of products sold (goods and services)	67624,8	3304,9	40582,0	3509,5	41328,5	434,7	1618,8	5481,1		
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold	291693,2	781,3	5667,9	4920,2	6658,9	41,8	38,2	480,0		
Koszty finansowe Financial costs	7508,1	189,8	8535,5	2873,1	3099,9	18,5	23,3	386,4		
Wynik finansowy na działalności gos-2001 podarczej 2002	3939,2 2678,6	110,0 -1,3	605,9 -2502,1	-235,7 202,1	806,9 92,5	62,1 27,8	9,6 20,2	-228,3 25,0		
Zyski nadzwyczajne 2001 Extraordinary profits 2002	287,5 180,0	1,9 2,3	68,2 14,3	126,1 17,1	63,9 117,7	0,3 0,1	0,4 0,1	14,2 1,6		
Straty nadzwyczajne 2001 Extraordinary losses 2002	197,3 102,9	2,4 1,2	74,4 12,8	92,2 6,6	65,2 21,5	0,2 0,3	0,2 0,2	3,3 1,2		
Wynik finansowy brutto 2001 Gross financial result 2002	4029,4 2755,7	109,5 -0,2	599,7 -2500,6	-201,8 212,6	805,6 188,7	62,2 27,6	9,8 20,1	-217,4 25,4		
Zysk brutto Gross profit	8484,0	234,8	4307,0	653,7	2994,6	42,7	68,6	410,6		
Strata brutto Gross loss	5728,3	235,0	6807,6	441,1	2805,9	15,1	48,5	385,2		
Obowiązkowe obciążenia wyniku finan-2001 sowego brutto 2002	2112,3 1680,4	65,5 67,4	967,4 1057,6	170,0 196,7	765,6 568,8	19,3 6,0	13,2 14,6	85,9 104,8		
W tym podatek dochodowy <sup>b</sup> Of which income tax <sup>b</sup>	1660,4	66,8	1055,3	191,9	557,1	5,9	14,3	104,6		
Wynik finansowy netto 2001 Net financial result 2002	1917,1 1075,3	44,0 -67,6	-367,7 -3558,2	-371,8 15,9	40,0 -380,1	42,9 21,6	-3,4 5,5	-303,3 -79,4		
Zysk netto Net profit	6671,5	169,4	2990,6	478,0	2406,4	36,6	54,2	305,9		
Strata netto Net loss	5596,2	237,0	6548,8	462,1	2786,5	15,0	48,7	385,3		

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 472, b — ust. 9 na str. 474.  
a, b See general notes: a — item 1 on page 472, b — item 9 on page 474.

TABL. 1 (502). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (cd.)**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)**

C. WEDŁUG SEKCJI I WYBRANYCH DZIAŁÓW  
 BY SECTIONS AND SELECTED DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	Rybo- łówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	Przemysł Industry				
			razem total	górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	
				razem total	w tym górnictwo węglu ka- miennego i brunat- nego; wy- dobywanie torfu <i>of which mining of coal and lignite; extraction of peat</i>	razem total	produk- cja artyku- łów spożyw- czych i napojów <i>manu- facture of food products and beve- rages</i>
w mln zł in mln zł							
Przychody z całokształtu działalności 2001 Revenues from total activity 2002	13017,0 13027,0	393,4 276,0	585853,1 565912,0	33843,7 31264,2	25461,8 23175,9	461583,1 437508,0	109094,2 100345,3
w tym: of which:							
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wy- robów i usług) Net sales revenues of products (goods and services)	9796,9	233,8	451212,8	25332,1	18226,6	362564,7	82742,1
Przychody netto ze sprzedaży towarów i ma- teriałów Net sales revenues of goods and materials	2234,8	20,6	90205,2	1475,2	1343,7	58882,8	14751,2
Przychody finansowe Financial revenues	270,9	4,6	10668,4	2059,4	1479,9	6473,0	941,7
Koszty uzyskania przychodów z cało- kształtu działalności 2001 Costs of obtaining revenues from total activity 2002	12759,3 13350,3	393,1 290,6	581897,7 558602,4	33687,1 31404,6	24982,3 23600,9	458702,1 431004,8	107134,3 97687,3
w tym: of which:							
Koszt własny sprzedanych produktów (wyro- bów i usług) Cost of products sold (goods and services)	11220,0	266,7	440640,6	24558,1	17716,4	357277,3	80109,9
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold	1141,3	14,0	77775,6	1486,4	1373,0	46644,9	13392,3
Koszty finansowe Financial costs	320,2	6,4	20979,7	2103,1	1620,7	14832,2	2239,1
Wynik finansowy na działalności gos- podarczej 2001 Financial result on economic activity 2002	257,7 -323,3	0,3 -14,6	3955,4 7309,6	156,6 -140,4	479,5 -425,0	2881,0 6503,2	1959,9 2658,0
Zyski nadzwyczajne Extraordinary profits	2001 29,7 2002 29,1	0,6 0,2	689,7 557,2	118,8 55,1	103,6 40,8	488,0 485,8	88,8 64,5
Straty nadzwyczajne Extraordinary losses	2001 20,9 2002 9,3	0,3 0,0	677,8 276,8	117,8 76,4	112,0 74,2	452,8 177,2	98,6 27,0
Wynik finansowy brutto Gross financial result	2001 266,5 2002 -303,5	0,6 -14,4	3967,3 7590,0	157,6 -161,7	471,1 -458,4	2916,2 6811,8	1950,1 2695,5
Zysk brutto Gross profit	561,6	7,8	22707,1	856,8	378,4	19842,8	4152,7
Strata brutto Gross loss	865,1	22,2	15117,1	1018,5	836,8	13031,0	1457,2
Obowiązkowe obciążenia wyniku finan- sowego brutto 2001 Obligatory encumbrances of gross financial result 2002	57,3 46,5	0,4 0,2	5363,3 4930,6	281,1 196,4	166,7 84,4	4153,6 4119,5	1077,1 859,6
W tym podatek dochodowy <sup>b</sup> Of which income tax <sup>b</sup>	29,1	0,1	4737,5	169,9	61,6	4037,6	838,0
Wynik finansowy netto Net financial result	2001 209,2 2002 -350,0	0,2 -14,6	-1396,0 2659,4	-123,5 -358,1	304,4 -542,8	-1237,4 2692,3	873,0 1835,9
Zysk netto Net profit	516,0	7,7	17527,4	657,1	298,1	15507,1	3284,9
Strata netto Net loss	866,0	22,3	14868,0	1015,2	840,9	12814,8	1449,0

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 472, b — ust. 9 na str. 474.

a, b See general notes: a — item 1 on page 472, b — item 9 on page 474.

TABL. 1 (502). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (cd.)**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)**  
 C. WEDŁUG SEKCJI I WYBRANYCH DZIAŁÓW (cd.)  
 BY SECTIONS AND SELECTED DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przemysł (cd.) Industry (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	produk- cja wyróbów tyto- niowych manu- facture of toba- cco products	włóknien- nictwo manu- facture of textiles	produk- cja odzieży i wyróbów futrzar- skich manu- facture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>	produk- cja skór wyprawio- nych i wyróbów z nich <sup>Δ</sup> process- ing of leather and manu- facture of leather pro- ducts <sup>Δ</sup>	produk- cja dre- wna i wyróbów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manu- facture of wood and wood, straw and wicker pro- ducts <sup>Δ</sup>	produk- cja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manu- facture of pulp and paper <sup>Δ</sup>	działal- ność wydaw- nicza; poligra- fia i re- produk- cja zapi- sanych nośników informa- cji publish- ing, print- ing and re- pro- duction of recorded media
	w mln zł in mln zł						
<b>Przychody z całokształtu działalności</b> 2001 <b>Revenues from total activity</b> 2002	11775,1 12315,4	9884,2 9005,3	7072,1 5772,8	3093,5 2505,6	12830,9 12172,8	10587,0 11084,2	14075,5 12198,3
w tym: of which:							
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyróbów i usług) Net sales revenues of products (goods and services)	11068,5	6898,6	4605,3	2181,7	10848,4	10031,6	10912,8
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów Net sales revenues of goods and materials	1094,3	1782,9	858,0	238,9	918,3	600,4	697,0
Przychody finansowe Financial revenues	60,5	109,5	76,9	21,2	191,8	141,7	259,7
<b>Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności</b> 2001 <b>Costs of obtaining revenues from total activity</b> 2002	11703,2 12265,2	9970,0 8822,3	7040,7 5798,0	3156,6 2489,4	12726,8 11874,2	9876,5 10242,3	13276,6 11764,6
w tym: of which:							
Koszt własny sprzedanych produktów (wyróbów i usług) Cost of products sold (goods and services)	10993,2	6893,6	4734,4	2148,4	10337,8	9161,3	10415,1
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold	1066,6	1433,7	646,5	190,7	829,8	499,5	513,2
Koszty finansowe Financial costs	49,9	278,7	220,5	90,5	455,9	323,1	454,9
<b>Wynik finansowy na działalności gospodarczej</b> 2001 <b>Financial result on economic activity</b> 2002	71,9 50,2	-85,8 183,0	31,4 -25,2	-63,1 16,2	104,1 298,6	710,5 841,9	798,9 433,7
<b>Zyski nadzwyczajne</b> 2001 <b>Extraordinary profits</b> 2002	7,1 0,5	32,0 22,6	4,1 4,4	7,1 8,4	15,2 6,2	44,4 5,6	23,0 2,3
<b>Straty nadzwyczajne</b> 2001 <b>Extraordinary losses</b> 2002	10,2 0,0	7,1 30,4	4,7 7,4	4,8 2,8	13,8 6,8	20,8 6,6	36,8 1,5
<b>Wynik finansowy brutto</b> 2001 <b>Gross financial result</b> 2002	68,8 50,7	-60,9 175,2	30,8 -28,2	-60,8 21,8	105,5 298,0	734,1 840,9	785,1 434,5
Zysk brutto Gross profit	89,6	502,1	286,3	125,2	511,3	1015,8	801,0
Strata brutto Gross loss	38,9	326,9	314,5	103,4	213,3	174,9	366,5
<b>Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto</b> 2001 <b>Obligatory encumbrances of gross financial result</b> 2002	52,5 13,2	122,7 119,4	65,7 49,8	35,1 29,2	91,6 104,8	106,4 138,6	230,8 192,7
W tym podatek dochodowy <sup>b</sup> Of which income tax <sup>b</sup>	13,1	117,9	49,0	28,3	103,0	138,1	176,5
<b>Wynik finansowy netto</b> 2001 <b>Net financial result</b> 2002	16,3 37,5	-183,6 55,8	-34,9 -78,0	-95,9 -7,4	13,9 193,2	627,7 702,3	554,3 241,8
Zysk netto Net profit	75,0	382,1	231,6	96,7	407,3	875,5	603,3
Strata netto Net loss	37,5	326,3	309,6	104,1	214,1	173,2	361,5

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 472, b — ust. 9 na str. 474.

a, b See general notes: a — item 1 on page 472, b — item 9 on page 474.

TABL. 1 (502). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>d</sup> (cd.)**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>d</sup> (cont.)**  
**C. WEDŁUG SEKCJI I WYBRANYCH DZIAŁÓW (cd.)**  
**BY SECTIONS AND SELECTED DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przemysł (cd.) Industry (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	produk- cja koks i produk- tów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup> manu- facture of coke, refined petroleum pro- ducts <sup>Δ</sup>	produk- cja wyrobów chemicz- nych manu- facture of chemi- cals and chemical products	produk- cja wyrobów gumowych i z two- rzyw szucz- nych manu- facture of rubber and plastic products	produk- cja wyrobów z surow- ców niemeta- licznych pozo- stałych manu- facture of other non- metallic mineral products	produk- cja metali manu- facture of basic metals	produk- cja wyrobów z meta- li <sup>Δ</sup> manu- facture of metal pro- ducts <sup>Δ</sup>	produk- cja maszyn i urzą- dzeń <sup>Δ</sup> manu- facture of ma- chinery and equip- ment n.e.c.
	w mln zł in mln zł						
<b>Przychody z całokształtu działalności</b> 2001 <b>Revenues from total activity</b> 2002	38719,4 37153,1	34453,7 35700,6	21181,2 20104,8	22212,2 21188,3	22247,7 20693,0	22082,6 22152,0	24108,2 23344,9
w tym: of which:							
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wy- robów i usług) Net sales revenues of products (goods and services)	27272,9	28043,5	16884,0	17787,8	18272,7	19041,6	18974,9
Przychody netto ze sprzedaży towarów i ma- teriałów Net sales revenues of goods and materials	9275,0	6260,8	2589,0	2579,4	1104,9	2331,2	3336,7
Przychody finansowe Financial revenues	343,8	444,1	205,7	409,2	611,8	352,6	394,7
<b>Koszty uzyskania przychodów z cało- 2001</b> <b>Costs of obtaining revenues from 2002</b> <b>total activity</b>	38514,9 36576,0	33376,3 33993,4	20367,8 19186,3	21628,0 20646,3	24805,7 22826,4	21734,5 21478,3	24651,1 23866,5
w tym: of which:							
Koszt własny sprzedanych produktów (wyro- bów i usług) Cost of products sold (goods and services)	30902,3	27836,5	15819,1	16496,3	18996,1	18081,3	18853,5
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold	4690,0	3988,4	2209,9	2206,8	1014,4	2109,6	2869,2
Koszty finansowe Financial costs	591,8	977,3	673,5	1030,1	1579,1	760,7	1188,1
<b>Wynik finansowy na działalności gos- 2001</b> <b>podarczej 2002</b> <b>Financial result on economic activity</b>	204,5 577,1	1077,4 1707,2	813,4 918,5	584,2 542,0	-2558,0 -2133,4	348,1 673,7	-542,9 -521,6
<b>Zyski nadzwyczajne</b> 2001 <b>Extraordinary profits</b> 2002	19,2 5,3	34,9 16,4	62,5 16,6	20,2 16,8	7,8 10,3	18,7 40,2	38,9 116,7
<b>Straty nadzwyczajne</b> 2001 <b>Extraordinary losses</b> 2002	15,5 5,6	30,7 3,7	47,4 12,1	20,6 9,6	27,9 5,0	15,5 13,9	21,3 15,9
<b>Wynik finansowy brutto</b> 2001 <b>Gross financial result</b> 2002	208,2 576,8	1081,6 1719,9	828,5 923,0	583,8 549,2	-2578,1 -2128,1	351,3 700,0	-525,3 -420,8
Zysk brutto Gross profit	878,0	2429,5	1346,3	1473,8	271,7	1273,5	1011,1
Strata brutto Gross loss	301,2	709,6	423,3	924,6	2399,8	573,5	1431,9
<b>Obowiązkowe obciążenia wyniku finan- 2001</b> <b>sowego brutto 2002</b> <b>Obligatory encumbrances of gross</b> <b>financial result</b>	139,0 327,6	456,3 601,0	267,4 273,7	288,6 260,7	43,1 -12,2	237,4 277,5	207,0 252,4
W tym podatek dochodowy <sup>b</sup> Of which income tax <sup>b</sup>	327,5	588,7	271,5	259,8	-12,8	273,5	245,4
<b>Wynik finansowy netto</b> 2001 <b>Net financial result</b> 2002	69,2 249,2	625,3 1118,9	561,1 649,3	295,2 288,5	-2621,2 -2115,9	113,9 422,5	-732,3 -673,2
Zysk netto Net profit	555,1	1791,7	1053,6	1175,6	235,9	992,6	756,4
Strata netto Net loss	305,9	672,8	404,3	887,1	2351,8	570,1	1429,6

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 472, b — ust. 9 na str. 474.

a, b See general notes: a — item 1 on page 472, b — item 9 on page 474.

TABL. 1 (502). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (cd.)**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)**  
 C. WEDŁUG SEKCJI I WYBRANYCH DZIAŁÓW (cd.)  
 BY SECTIONS AND SELECTED DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przemysł (cd.) Industry (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	produkcja maszyn biurowych i komputerów manufacture of office machinery and computers	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów merytorycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment
	w mln zł in mln zł					
<b>Przychody z całokształtu działalności 2001</b> <b>Revenues from total activity 2002</b>	2187,6 1778,5	16437,5 15775,6	11768,7 12535,7	4464,3 4231,5	32790,9 30429,6	11949,1 9456,5
w tym: of which:						
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług) Net sales revenues of products (goods and services)	1162,0	13549,5	10005,9	3258,0	26465,7	8481,8
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów Net sales revenues of goods and materials	525,0	1556,9	1950,8	772,0	2489,2	304,3
Przychody finansowe Financial revenues	34,2	309,9	124,0	59,3	823,0	300,7
<b>Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności 2001</b> <b>Costs of obtaining revenues from total activity 2002</b>	2234,7 1861,4	15968,1 15363,5	11310,0 11995,3	4367,2 4167,5	34321,5 30728,0	12287,6 10285,1
w tym: of which:						
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) Cost of products sold (goods and services)	1173,0	12857,3	9617,6	3201,4	26315,8	8792,5
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold	514,2	1314,5	1564,0	573,2	2058,0	263,3
Koszty finansowe Financial costs	101,0	751,7	374,7	134,8	1416,3	582,9
<b>Wynik finansowy na działalności gospodarczej 2001</b> <b>Financial result on economic activity 2002</b>	-47,1 -82,9	469,4 412,1	458,7 540,4	97,1 64,0	-1530,6 -298,4	-338,5 -828,6
Zyski nadzwyczajne Extraordinary profits	0,6 0,8	7,9 2,3	4,1 0,7	3,0 0,9	15,6 5,6	12,7 124,4
Straty nadzwyczajne Extraordinary losses	0,6 0,1	5,8 2,1	8,4 1,2	12,0 0,5	21,4 3,5	11,8 7,3
<b>Wynik finansowy brutto 2001</b> <b>Gross financial result 2002</b>	-47,1 -82,2	471,5 412,3	454,4 539,9	88,1 64,4	-1536,4 -296,3	-337,6 -711,5
Zysk brutto Gross profit	29,8	816,8	642,2	185,4	955,4	160,5
Strata brutto Gross loss	112,0	404,5	102,3	121,0	1251,7	872,0
<b>Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto 2001</b> <b>Obligatory encumbrances of gross financial result 2002</b>	20,0 7,2	179,0 140,7	118,2 101,0	65,2 61,9	104,4 114,0	76,7 38,1
W tym podatek dochodowy <sup>b</sup> Of which income tax <sup>b</sup>	7,2	139,7	100,5	61,5	112,6	35,0
<b>Wynik finansowy netto 2001</b> <b>Net financial result 2002</b>	-67,1 -89,4	292,5 271,6	336,2 438,9	22,9 2,5	-1640,8 -410,3	-414,3 -749,6
Zysk netto Net profit	22,4	641,2	540,1	125,1	824,9	120,8
Strata netto Net loss	111,8	369,6	101,2	122,6	1235,2	870,4

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 472, b — ust. 9 na str. 474.

a, b See general notes: a — item 1 on page 472, b — item 9 on page 474.

TABL. 1 (502). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>d</sup> (cd.)**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>d</sup> (cont.)**  
**C. WEDŁUG SEKCJI I WYBRANYCH DZIAŁÓW (cd.)**  
**BY SECTIONS AND SELECTED DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przemysł (dok.) Industry (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	zagos- podarowanie odpadów recycling	razem total	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowa- dzanie wody collection, purification and distri- bution of water
<b>Przychody z całokształtu działalności 2001</b> <b>Revenues from total activity 2002</b>	16438,6 <b>15277,9</b>	2128,9 <b>2286,3</b>	90426,3 <b>97139,8</b>	85001,7 <b>91151,6</b>	5424,6 <b>5988,2</b>
w tym: of which:					
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wy- robów i usług) Net sales revenues of products (goods and services)	12821,5	1253,9	63316,0	57772,8	5543,2
Przychody netto ze sprzedaży towarów i ma- teriałów Net sales revenues of goods and materials	1901,1	965,5	29847,2	29724,8	122,4
Przychody finansowe Financial revenues	227,2	29,8	2136,0	2033,5	102,5
<b>Koszty uzyskania przychodów z cało- 2001</b> <b>kształtu działalności 2002</b> <b>Costs of obtaining revenues from</b> <b>total activity</b>	16124,1 <b>14824,8</b>	2125,9 <b>2262,7</b>	89508,5 <b>96193,0</b>	84200,4 <b>89857,9</b>	5308,1 <b>6335,1</b>
w tym: of which:					
Koszt własny sprzedanych produktów (wyro- bów i usług) Cost of products sold (goods and services)	12368,0	1172,9	58805,2	53302,3	5502,9
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold	1691,4	1005,7	29644,3	29587,0	57,3
Koszty finansowe Financial costs	510,5	47,1	4044,4	3928,6	115,8
<b>Wynik finansowy na działalności gos- 2001</b> <b>podarczej 2002</b> <b>Financial result on economic activity</b>	314,5 <b>453,1</b>	3,0 <b>23,6</b>	917,8 <b>946,8</b>	801,3 <b>1293,7</b>	116,5 <b>-346,9</b>
Zyski nadzwyczajne . . . . . 2001	19,9	0,3	82,9	81,3	1,6
Extraordinary profits . . . . . 2002	11,9	2,4	16,3	15,6	0,7
Straty nadzwyczajne . . . . . 2001	16,3	0,8	107,2	104,2	3,0
Extraordinary losses . . . . . 2002	10,2	4,0	23,2	17,5	5,7
<b>Wynik finansowy brutto . . . . . 2001</b> <b>Gross financial result 2002</b>	318,1 <b>454,8</b>	2,5 <b>22,0</b>	893,5 <b>939,9</b>	778,4 <b>1291,8</b>	115,1 <b>-351,9</b>
Zysk brutto . . . . .	815,9	68,9	2007,5	1856,9	150,6
Gross profit					
Strata brutto . . . . .	361,1	46,9	1067,6	565,1	502,5
Gross loss					
<b>Obowiązkowe obciążenia wyniku finan- 2001</b> <b>sowego brutto 2002</b> <b>Obligatory encumbrances of gross</b> <b>financial result</b>	154,7 <b>154,3</b>	14,7 <b>14,3</b>	928,6 <b>614,7</b>	836,7 <b>521,7</b>	91,9 <b>93,0</b>
W tym podatek dochodowy <sup>b</sup> . . . . .	151,5	12,1	530,0	438,7	91,3
Of which income tax <sup>b</sup>					
<b>Wynik finansowy netto . . . . . 2001</b> <b>Net financial result 2002</b>	163,4 <b>300,5</b>	-12,2 <b>7,7</b>	-35,1 <b>325,2</b>	-58,3 <b>770,1</b>	23,2 <b>-444,9</b>
Zysk netto . . . . .	660,5	54,8	1363,2	1265,4	97,8
Net profit					
Strata netto . . . . .	360,0	47,1	1038,0	495,3	542,7
Net loss					

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 472, b — ust. 9 na str. 474.

a, b See general notes: a — item 1 on page 472, b — item 9 on page 474.

TABL. 1 (502). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (cd.)**  
*REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)*  
C. WEDŁUG SEKCJI I WYBRANYCH DZIAŁÓW (cd.)  
*BY SECTIONS AND SELECTED DIVISIONS (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Budownictwo Construction	Handel i naprawy <sup>Δ</sup> Trade and repair <sup>Δ</sup>			Hotele i restauracje Hotels and restaurants
		razem total	w tym of which		
			handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego domowego <sup>Δ</sup> i retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>	
w mln zł in mln zł					
<b>Przychody z całokształtu działalności 2001</b> <b>Revenues from total activity 2002</b>	73221,0 59595,0	437816,3 399144,0	315291,7 274525,9	73218,2 73606,1	5599,9 4973,0
w tym: of which:					
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wy- robów i usług) Net sales revenues of products (goods and services)	51820,2	28459,2	19080,4	5513,1	2882,9
Przychody netto ze sprzedaży towarów i ma- teriałów Net sales revenues of goods and materials	5137,2	359974,8	247900,4	65869,8	1813,4
Przychody finansowe Financial revenues	1111,2	3780,6	2723,4	732,6	78,4
<b>Koszty uzyskania przychodów z cało- 2001</b> <b>kształtu działalności 2002</b> <b>Costs of obtaining revenues from</b> <b>total activity</b>	72992,5 60441,6	433854,7 397375,8	311694,8 273348,4	73274,7 73695,3	5487,1 4985,7
w tym: of which:					
Koszt własny sprzedanych produktów (wyro- bów i usług) Cost of products sold (goods and services)	51635,1	72455,4	45984,5	18063,4	3795,4
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold	4788,3	310111,2	216169,0	53662,4	830,6
Koszty finansowe Financial costs	2024,7	7902,3	5941,0	1004,0	194,9
<b>Wynik finansowy na działalności gos- 2001</b> <b>podarczej 2002</b> <b>Financial result on economic activity</b>	228,5 -846,6	3961,6 1768,2	3596,9 1177,5	-56,5 -89,2	112,8 -12,7
<b>Zyski nadzwyczajne 2001</b> <b>Extraordinary profits 2002</b>	83,2 33,8	301,1 183,3	217,1 148,3	58,2 19,6	2,0 2,4
<b>Straty nadzwyczajne 2001</b> <b>Extraordinary losses 2002</b>	68,7 21,3	214,6 105,2	154,1 78,9	36,0 17,4	2,4 1,3
<b>Wynik finansowy brutto 2001</b> <b>Gross financial result 2002</b>	243,0 -834,1	4048,1 1846,3	3659,9 1246,9	-34,3 -87,0	112,4 -11,6
Zysk brutto Gross profit	1952,4	8687,1	6062,0	1391,4	248,9
Strata brutto Gross loss	2786,5	6840,8	4815,1	1478,4	260,5
<b>Obowiązkowe obciążenia wyniku finan- 2001</b> <b>sowego brutto 2002</b> <b>Obligatory encumbrances of gross</b> <b>financial result</b>	772,4 434,2	2215,2 1746,7	1682,3 1240,3	297,0 248,7	75,4 71,2
W tym podatek dochodowy <sup>b</sup> Of which income tax <sup>b</sup>	410,8	1717,2	1217,1	245,1	70,2
<b>Wynik finansowy netto 2001</b> <b>Net financial result 2002</b>	-529,4 -1268,3	1832,9 99,6	1977,6 6,6	-331,3 -335,7	37,0 -82,8
Zysk netto Net profit	1495,0	6804,4	4700,0	1131,0	180,0
Strata netto Net loss	2763,3	6704,8	4693,4	1466,7	262,8

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 472, b — ust. 9 na str. 474.  
a, b See general notes: a — item 1 on page 472, b — item 9 on page 474.

TABL. 1 (502). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>d</sup>** (cd.)  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>d</sup>** (cont.)  
 C. WEDŁUG SEKCJI I WYBRANYCH DZIAŁÓW (cd.)  
 BY SECTIONS AND SELECTED DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>				Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>
	razem <i>total</i>	w tym of which			
		transport lądowy i rurocią- gowy <i>land and pipeline transport</i>	transport wodny <i>water transport</i>	poczta i teleko- munikacja <i>post and telecom- munications</i>	
	w mln zł in mln zł				
<b>Przychody z całokształtu działalności</b> 2001 <b>Revenues from total activity</b> 2002	89485,5 91042,5	32382,6 31340,4	2162,3 1996,8	37007,4 40916,5	16298,5 15155,8
w tym: of which:					
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wy- robów i usług) <i>Net sales revenues of products (goods and services)</i>	78014,6	26033,3	1678,0	35951,0	5083,3
Przychody netto ze sprzedaży towarów i ma- teriałów <i>Net sales revenues of goods and materials</i>	5338,3	2487,7	90,8	1229,9	5514,1
Przychody finansowe <i>Financial revenues</i>	3162,4	955,4	129,9	1768,3	2012,5
<b>Koszty uzyskania przychodów z cało-</b> 2001 <b>kształtu działalności</b> 2002	90874,3 95107,7	33918,3 32603,9	2119,9 1939,8	36742,5 44511,5	16561,0 14601,7
<b>Costs of obtaining revenues from total activity</b>					
w tym: of which:					
Koszt własny sprzedanych produktów (wyro- bów i usług) <i>Cost of products sold (goods and services)</i>	71477,5	27614,5	1764,1	28191,2	3884,6
Wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>Value of goods and materials sold</i>	7242,0	2203,6	52,5	3542,7	5234,0
Koszty finansowe <i>Financial costs</i>	9888,8	1541,5	81,2	7909,7	3062,0
<b>Wynik finansowy na działalności gos-</b> 2001 <b>podarczej</b> 2002	-1388,8 -4065,2	-1535,7 -1263,5	42,4 57,0	264,9 -3595,0	-262,5 554,1
<b>Financial result on economic activity</b>					
Zyski nadzwyczajne . . . . . 2001 <b>Extraordinary profits</b> 2002	98,0 17,7	41,2 11,0	9,2 0,3	37,0 2,6	127,8 17,6
Straty nadzwyczajne . . . . . 2001 <b>Extraordinary losses</b> 2002	126,9 26,3	63,2 18,4	4,8 0,3	50,3 4,4	95,8 6,6
<b>Wynik finansowy brutto</b> . . . . . 2001 <b>Gross financial result</b> 2002	-1417,7 -4073,8	-1557,7 -1270,9	46,8 57,0	251,6 -3596,8	-230,5 565,1
Zysk brutto . . . . . <i>Gross profit</i>	5411,4	1480,1	66,3	2994,8	1181,9
Strata brutto . . . . . <i>Gross loss</i>	9485,2	2751,0	9,3	6591,6	616,8
<b>Obowiązkowe obciążenia wyniku finan-</b> 2001 <b>sowego brutto</b> 2002	1312,1 1443,4	248,6 453,3	4,6 15,7	816,8 758,4	214,2 220,3
<b>Obligatory encumbrances of gross financial result</b>					
W tym podatek dochodowy <sup>b</sup> . . . . . <i>Of which income tax<sup>b</sup></i>	1385,8	428,0	7,3	752,2	212,8
<b>Wynik finansowy netto</b> . . . . . 2001 <b>Net financial result</b> 2002	-2729,8 -5517,2	-1806,3 -1724,2	42,2 41,3	-565,2 -4355,2	-444,7 344,8
Zysk netto . . . . . <i>Net profit</i>	3714,6	1031,3	51,6	1973,7	981,6
Strata netto . . . . . <i>Net loss</i>	9231,8	2755,5	10,3	6328,9	636,8

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 472, b — ust. 9 na str. 474.

a, b See general notes: a — item 1 on page 472, b — item 9 on page 474.



TABL. 1 (502). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>d</sup> (dok.)**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>d</sup> (cont.)**  
 C. WEDŁUG SEKCJI I WYBRANYCH DZIAŁÓW (dok.)  
 BY SECTIONS AND SELECTED DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> <i>Real estate, renting and business activities</i>			Edukacja <i>Education</i>	Ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>Health and social work</i>	Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywi- dualna <i>Other community, social and personal service activities</i>
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
		obsługa nierucho- mości <i>real estate activities</i>	informatyka <i>computer and related activities</i>			
	w mln zł <i>in mln zł</i>					
<b>Przychody z całokształtu działalności 2001</b> <b>Revenues from total activity 2002</b>	72924,9 <b>63178,0</b>	23195,1 <b>21884,3</b>	9357,2 <b>8695,6</b>	836,4 <b>763,6</b>	2157,7 <b>2397,4</b>	13497,8 <b>13535,7</b>
w tym: <i>of which:</i>						
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wy- robów i usług) <i>Net sales revenues of products (goods and services)</i>	50221,4	19829,7	5335,0	634,5	2227,0	12251,0
Przychody netto ze sprzedaży towarów i ma- teriałów <i>Net sales revenues of goods and materials</i>	7928,6	569,1	3026,7	62,1	83,3	482,6
Przychody finansowe <i>Financial revenues</i>	2245,5	645,6	221,2	18,4	17,5	348,2
<b>Koszty uzyskania przychodów z cało- 2001</b> <b>kształtu działalności 2002</b> <b>Costs of obtaining revenues from total activity</b>	71267,5 <b>62589,7</b>	22581,7 <b>21509,9</b>	8917,7 <b>8265,5</b>	774,7 <b>681,5</b>	2144,1 <b>2372,3</b>	13351,0 <b>13083,8</b>
w tym: <i>of which:</i>						
Koszt własny sprzedanych produktów (wyro- bów i usług) <i>Cost of products sold (goods and services)</i>	50137,3	19697,7	5056,7	599,3	2253,7	11715,4
Wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>Value of goods and materials sold</i>	6955,7	460,1	2582,9	43,4	56,6	585,7
Koszty finansowe <i>Financial costs</i>	3368,0	740,6	407,9	19,5	28,7	473,6
<b>Wynik finansowy na działalności gos- 2001</b> <b>podarczej 2002</b> <b>Financial result on economic activity</b>	1657,4 <b>588,3</b>	613,4 <b>374,4</b>	439,5 <b>430,1</b>	61,7 <b>82,1</b>	13,6 <b>25,1</b>	146,8 <b>451,9</b>
Zyski nadzwyczajne . . . . . 2001	75,6	10,5	7,6	0,3	0,7	15,4
Extraordinary profits . . . . . 2002	122,6	85,0	12,0	0,1	0,8	2,0
Straty nadzwyczajne . . . . . 2001	80,1	13,1	5,4	0,2	0,4	4,7
Extraordinary losses . . . . . 2002	25,0	3,7	0,9	0,4	0,7	1,7
<b>Wynik finansowy brutto . . . . . 2001</b> <b>Gross financial result 2002</b>	1652,9 <b>685,9</b>	610,8 <b>455,7</b>	441,7 <b>441,2</b>	61,8 <b>81,8</b>	13,9 <b>25,2</b>	157,5 <b>452,2</b>
Zysk brutto <i>Gross profit</i>	3743,8	947,5	832,8	102,3	81,3	914,2
Strata brutto <i>Gross loss</i>	3057,9	491,8	391,6	20,5	56,1	462,0
<b>Obowiązkowe obciążenia wyniku finan- 2001</b> <b>sowego brutto 2002</b> <b>Obligatory encumbrances of gross financial result</b>	1094,5 <b>893,3</b>	262,8 <b>320,7</b>	265,0 <b>251,6</b>	19,7 <b>6,8</b>	20,0 <b>19,6</b>	260,5 <b>326,4</b>
W tym podatek dochodowy <sup>b</sup> <i>Of which income tax<sup>b</sup></i>	647,2	86,0	247,8	6,4	18,3	294,5
<b>Wynik finansowy netto . . . . . 2001</b> <b>Net financial result 2002</b>	558,4 <b>-207,4</b>	348,0 <b>135,0</b>	176,7 <b>189,6</b>	42,1 <b>75,0</b>	-6,1 <b>5,6</b>	-103,0 <b>125,8</b>
Zysk netto <i>Net profit</i>	2836,9	621,8	583,9	95,3	61,8	587,9
Strata netto <i>Net loss</i>	3044,3	486,8	394,3	20,3	56,2	462,1

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 472, b — ust. 9 na str. 474.

a, b See general notes: a — item 1 on page 472, b — item 9 on page 474.

TABL. 2 (503). **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH**  
**ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	w % in %				
WSKAŹNIK POZIOMU KOSZTÓW COST LEVEL INDICATOR					
OGÓŁEM	96,3	98,3	99,3	99,6	TOTAL
sektor publiczny	95,8	98,9	101,2	102,0	public sector
sektor prywatny	96,8	98,1	98,9	98,9	private sector
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		94,8	98,0	102,5	Agriculture, hunting and forestry
sektor publiczny		93,9	100,8	108,2	public sector
sektor prywatny		95,7	95,8	96,8	private sector
Rybołówstwo i rybactwo		112,6	99,9	105,3	Fishing
sektor publiczny		116,3	102,8	109,4	public sector
sektor prywatny		92,4	92,1	98,8	private sector
Przemysł		98,9	99,3	98,7	Industry
sektor publiczny		100,7	101,3	101,9	public sector
sektor prywatny		97,9	98,5	97,4	private sector
górnictwo i kopalnictwo		100,9	99,5	100,4	mining and quarrying
sektor publiczny		104,9	98,1	102,0	public sector
sektor prywatny		89,2	104,4	95,9	private sector
przetwórstwo przemysłowe		98,6	99,4	98,5	manufacturing
sektor publiczny		100,4	105,9	106,2	public sector
sektor prywatny		98,1	98,4	97,4	private sector
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		99,6	99,0	99,0	electricity, gas and water supply
sektor publiczny		99,7	99,0	99,3	public sector
sektor prywatny		98,8	98,3	95,1	private sector
Budownictwo		97,9	99,7	101,4	Construction
sektor publiczny		101,8	102,7	106,5	public sector
sektor prywatny		97,6	99,5	101,1	private sector
Handel i naprawy <sup>Δ</sup>		98,0	99,1	99,6	Trade and repair <sup>Δ</sup>
sektor publiczny		97,9	99,9	103,8	public sector
sektor prywatny		98,0	99,0	99,3	private sector
Hotele i restauracje		95,2	98,0	100,3	Hotels and restaurants
sektor publiczny		96,8	99,6	102,1	public sector
sektor prywatny		94,9	97,8	100,0	private sector
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		98,9	101,6	104,5	Transport, storage and communication
sektor publiczny		96,6	105,5	104,7	public sector
sektor prywatny		102,5	98,9	104,4	private sector
Pośrednictwo finansowe		99,8	101,6	96,3	Financial intermediation
sektor publiczny		88,4	102,4	86,4	public sector
sektor prywatny		101,5	101,6	98,4	private sector
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup>		95,6	97,7	99,1	Real estate, renting and business activities
sektor publiczny		88,1	93,0	95,2	public sector
sektor prywatny		97,6	98,7	99,8	private sector
Edukacja		93,2	92,6	89,2	Education
sektor publiczny		86,2	100,9	76,2	public sector
sektor prywatny		94,7	92,2	94,8	private sector
Ochrona zdrowia i opieka społeczna		99,7	99,4	99,0	Health and social work
sektor publiczny		99,0	99,4	99,3	public sector
sektor prywatny		100,3	99,4	98,8	private sector
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna		97,1	98,9	96,7	Other community, social and personal service activities
sektor publiczny		93,9	94,3	93,9	public sector
sektor prywatny		100,7	103,3	99,6	private sector

TABL. 2 (503). **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH (cd.)***ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	w % in %				
WSKAŹNIK RENTOWNOŚCI OBROTU TURNOVER PROFITABILITY RATE					
Brutto Gross					
OGÓŁEM	3,9	1,7	0,7	0,5	TOTAL
sektor publiczny	4,5	1,1	-1,3	-1,9	public sector
sektor prywatny	3,4	1,9	1,2	1,1	private sector
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		5,3	2,0	-2,3	Agriculture, hunting and forestry
sektor publiczny		6,2	-0,8	-8,1	public sector
sektor prywatny		4,4	4,3	3,5	private sector
Rybołówstwo i rybactwo		-12,6	0,2	-5,2	Fishing
sektor publiczny		-16,4	-2,8	-9,3	public sector
sektor prywatny		7,9	8,1	1,2	private sector
Przemysł		1,1	0,7	1,3	Industry
sektor publiczny		-0,6	-1,4	-1,8	public sector
sektor prywatny		2,1	1,5	2,7	private sector
górnictwo i kopalnictwo		-1,0	0,5	-0,5	mining and quarrying
sektor publiczny		-5,0	1,9	-2,0	public sector
sektor prywatny		10,8	-4,4	4,1	private sector
przetwórstwo przemysłowe		1,4	0,6	1,6	manufacturing
sektor publiczny		-0,3	-6,0	-5,9	public sector
sektor prywatny		1,9	1,6	2,6	private sector
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		0,4	1,0	1,0	electricity, gas and water supply
sektor publiczny		0,3	0,9	0,7	public sector
sektor prywatny		1,2	1,9	4,9	private sector
Budownictwo		2,2	0,3	-1,4	Construction
sektor publiczny		-1,8	-2,7	-6,5	public sector
sektor prywatny		2,4	0,5	-1,1	private sector
Handel i naprawy <sup>Δ</sup>		2,0	0,9	0,5	Trade and repair <sup>Δ</sup>
sektor publiczny		2,1	0,1	-3,8	public sector
sektor prywatny		2,0	1,0	0,7	private sector
Hotele i restauracje		4,8	2,0	-0,2	Hotels and restaurants
sektor publiczny		3,3	0,4	-2,1	public sector
sektor prywatny		5,0	2,2	0,0	private sector
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		1,0	-1,6	-4,5	Transport, storage and communication
sektor publiczny		3,3	-5,6	-4,7	public sector
sektor prywatny		-2,5	1,1	-4,3	private sector
Pośrednictwo finansowe		0,2	-1,4	3,7	Financial intermediation
sektor publiczny		11,6	-2,6	13,6	public sector
sektor prywatny		-1,4	-1,3	1,7	private sector
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup>		4,4	2,3	1,1	Real estate, renting and business activities
sektor publiczny		11,9	7,0	4,8	public sector
sektor prywatny		2,4	1,3	0,4	private sector
Edukacja		6,7	7,4	10,7	Education
sektor publiczny		13,8	-0,9	23,7	public sector
sektor prywatny		5,2	7,8	5,2	private sector
Ochrona zdrowia i opieka społeczna		0,3	0,6	1,1	Health and social work
sektor publiczny		1,1	0,6	0,8	public sector
sektor prywatny		-0,3	0,7	1,2	private sector
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna		2,9	1,2	3,3	Other community, social and personal service activities
sektor publiczny		6,1	5,7	6,1	public sector
sektor prywatny		-0,7	-3,1	0,4	private sector

TABL. 2 (503). RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH (dok.)

ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	w % in %				

WSKAŹNIK RENTOWNOŚCI OBROTU (dok.)					
TURNOVER PROFITABILITY RATE (cont.)					
Netto					
Net					
OGÓŁEM	1,9	0,5	-0,2	-0,3	TOTAL
sektor publiczny	1,8	-0,2	-2,2	-2,7	public sector
sektor prywatny	1,9	0,8	0,3	0,3	private sector
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	4,9	1,6	-2,7	-2,7	Agriculture, hunting and forestry
sektor publiczny	6,0	-0,9	-8,2	-8,2	public sector
sektor prywatny	3,8	3,6	2,8	2,8	private sector
Rybołówstwo i rybactwo	-12,6	0,1	-5,3	-5,3	Fishing
sektor publiczny	-16,4	-2,9	-9,3	-9,3	public sector
sektor prywatny	7,6	7,9	1,0	1,0	private sector
Przemysł	0,1	-0,2	0,5	0,5	Industry
sektor publiczny	-1,5	-2,2	-2,4	-2,4	public sector
sektor prywatny	1,0	0,6	1,7	1,7	private sector
górnictwo i kopalnictwo	-2,1	-0,4	-1,1	-1,1	mining and quarrying
sektor publiczny	-5,5	1,1	-2,5	-2,5	public sector
sektor prywatny	8,1	-5,3	3,1	3,1	private sector
przetwórstwo przemysłowe	0,4	-0,3	0,6	0,6	manufacturing
sektor publiczny	-1,3	-6,5	-6,3	-6,3	public sector
sektor prywatny	0,8	0,7	1,6	1,6	private sector
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	-0,5	0,0	0,3	0,3	electricity, gas and water supply
sektor publiczny	-0,5	-0,1	0,0	0,0	public sector
sektor prywatny	-0,3	1,1	4,1	4,1	private sector
Budownictwo	1,0	-0,7	-2,1	-2,1	Construction
sektor publiczny	-2,4	-3,4	-7,0	-7,0	public sector
sektor prywatny	1,2	-0,6	-1,9	-1,9	private sector
Handel i naprawy <sup>Δ</sup>	1,1	0,4	0,0	0,0	Trade and repair <sup>Δ</sup>
sektor publiczny	1,7	-0,3	-4,1	-4,1	public sector
sektor prywatny	1,0	0,5	0,3	0,3	private sector
Hotele i restauracje	2,5	0,7	-1,7	-1,7	Hotels and restaurants
sektor publiczny	0,4	-1,0	-2,8	-2,8	public sector
sektor prywatny	2,8	0,9	-1,5	-1,5	private sector
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	-1,3	-3,1	-6,1	-6,1	Transport, storage and communication
sektor publiczny	0,5	-6,6	-5,8	-5,8	public sector
sektor prywatny	-4,0	-0,7	-6,2	-6,2	private sector
Pośrednictwo finansowe	-1,1	-2,7	2,3	2,3	Financial intermediation
sektor publiczny	8,3	-6,5	12,7	12,7	public sector
sektor prywatny	-2,5	-2,5	0,1	0,1	private sector
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup>	2,1	0,8	-0,3	-0,3	Real estate, renting and business activities
sektor publiczny	6,3	4,3	1,7	1,7	public sector
sektor prywatny	1,0	0,1	-0,7	-0,7	private sector
Edukacja	5,0	5,0	9,8	9,8	Education
sektor publiczny	12,6	-1,8	23,4	23,4	public sector
sektor prywatny	3,4	5,4	4,0	4,0	private sector
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	-0,7	-0,3	0,2	0,2	Health and social work
sektor publiczny	-0,1	-0,4	0,0	0,0	public sector
sektor prywatny	-1,1	-0,2	0,3	0,3	private sector
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	1,0	-0,8	0,9	0,9	Other community, social and personal service activities
sektor publiczny	3,6	3,0	2,9	2,9	public sector
sektor prywatny	-2,0	-4,4	-1,2	-1,2	private sector

TABL. 3 (504). **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Zapasy Inventories		Krótkoterminowe należności i roszczenia Short-term dues and claims		Inwe- stycje krótko- termi- nowe <sup>a</sup> Short- term invest- ments <sup>a</sup>	Krótko- terminowe rozli- czenia między- okresowe czynne Short-term deferred expen- ditures	
			razem total	w tym of which		razem total			w tym z tytułu dostaw i usług of which from delive- ries and services
				produkty gotowe finished products	towary goods				
w mln zł    in mln zł									
OGÓŁEM TOTAL	1995	132775,9	44889,0	6999,9	10835,2	61131,0	43840,0	21614,5	5141,4
	2000	363489,9	100655,7	17128,7	35948,6	183326,2	149769,3	55016,9	24491,1
	2001	372858,6	98248,9	16968,2	35885,8	185670,2	151903,9	63969,7	24969,8
	2002	370109,5	99726,4	17213,7	40289,1	192431,1	159962,4	67125,4	10826,6
sektor publiczny public sector	1995	68977,8	23318,1	3609,2	2577,1	30427,1	21908,1	12354,3	2878,3
	2000	89273,7	21508,7	5133,1	2776,1	42229,8	33657,9	20489,2	5046,0
	2001	80232,0	17362,4	3837,0	3078,4	38889,9	31582,5	20232,9	3746,8
	2002	81692,0	17678,7	3559,9	4755,1	40441,6	33414,2	19886,6	3685,1
sektor prywatny private sector	1995	63798,1	21570,9	3390,7	8258,1	30703,9	21931,9	9260,2	2263,1
	2000	274216,2	79147,0	11995,6	33172,5	141096,4	116111,4	34527,7	19445,1
	2001	292626,6	80886,5	13131,2	32807,4	146780,3	120321,4	43736,8	21223,0
	2002	288417,5	82047,7	13653,8	35534,0	151989,5	126548,2	47238,8	7141,5
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	2000	6546,4	2026,8	1214,2	206,6	2669,3	1114,8	1719,2	131,1
	2001	7015,7	2240,0	1316,9	209,9	2937,2	1303,2	1727,9	110,6
	2002	9917,5	3741,5	1208,4	1802,4	4031,3	3395,2	2078,2	66,5
Rybołówstwo i rybactwo Fishing	2000	131,6	41,5	25,3	1,3	49,9	45,3	29,8	10,4
	2001	143,7	61,1	48,8	0,8	38,1	35,4	37,4	7,1
	2002	82,6	18,6	9,3	0,6	35,2	30,8	23,3	5,5
Przemysł Industry	2000	163570,8	54482,5	14633,6	4469,1	84602,1	71259,5	17714,2	6772,0
	2001	168991,4	52596,4	14331,5	4268,7	86574,5	72853,8	23150,2	6670,3
	2002	173801,8	51985,0	14749,6	4727,2	91236,1	76518,1	24530,4	6050,3
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	2000	8870,0	1684,0	457,6	22,2	4147,2	3335,0	1130,2	1908,6
	2001	9778,6	1691,4	452,0	8,4	4069,5	3182,8	2909,5	1108,2
	2002	9437,2	1714,2	497,7	21,9	4140,2	3294,3	1714,1	1868,7
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	2000	136543,6	50076,4	14169,7	4436,5	68760,0	58120,7	13599,5	4107,7
	2001	135853,2	47911,0	13872,6	4244,4	67972,0	56889,0	15523,5	4446,7
	2002	140174,3	47267,0	14244,9	4697,1	71772,6	59611,8	17376,3	3758,4
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water sup- ply	2000	18157,2	2722,1	6,3	10,4	11694,9	9803,8	2984,5	755,7
	2001	23359,6	2994,0	6,9	15,9	14533,0	12782,0	4717,2	1115,4
	2002	24190,3	3003,8	7,0	8,2	15323,3	13612,0	5440,0	423,2

<sup>a</sup> Do 2001 r. środki pieniężne oraz krótkoterminowe papiery wartościowe przeznaczone do obrotu.<sup>a</sup> Until 2001 cash equivalents and short-term securities designated for trading.

TABL. 3 (504). AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Zapasy Inventories		Krótkoterminowe należności i roszczenia Short-term dues and claims		Inwes- tycje krótko- termino- we <sup>a</sup> Short- term invest- ments <sup>a</sup>	Krótko- terminowe rozli- czenia między- okresowe czynne Short-term deferred expen- ditures	
			razem total	w tym of which		razem total			w tym z tytułu dostaw i usług of which from delive- ries and services
				produkty gotowe finished products	towary goods				
w mln zł      in mln zł									
Budownictwo Construction	2000	27228,1	6106,2	429,4	761,1	15591,0	13492,1	4846,2	684,7
	2001	26930,8	5872,7	430,5	830,5	14970,9	12822,9	5034,3	1052,9
	2002	24633,5	4564,0	311,6	734,4	13744,2	12123,2	5345,1	980,2
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> Trade and repair <sup>Δ</sup>	2000	91712,0	31649,8	491,7	28690,4	49535,1	41276,2	9201,1	1326,0
	2001	91389,2	31181,6	492,9	28531,0	47451,8	39897,3	11292,5	1463,3
	2002	92328,7	33338,3	516,0	30871,9	45928,1	39466,8	11902,5	1159,8
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	2000	1003,7	139,0	2,0	43,7	452,7	239,3	332,7	79,3
	2001	1040,2	114,4	3,2	37,9	462,1	260,1	375,1	88,6
	2002	1141,6	110,0	2,5	41,1	535,6	274,7	462,5	33,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	2000	31330,4	2070,4	17,8	647,3	11813,8	8863,8	4495,6	12950,6
	2001	33226,2	2017,6	25,6	652,8	13101,5	10258,9	5294,6	12812,5
	2002	24608,6	2173,4	19,1	734,4	14939,0	11911,7	6641,4	854,8
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	2000	6756,5	105,7	2,9	70,1	4632,1	3079,1	1600,0	418,7
	2001	7908,9	133,4	2,0	107,4	4712,2	3133,5	2447,9	615,4
	2002	11152,8	260,5	2,7	215,8	6500,6	4333,4	3757,1	634,6
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> Real estate, renting and business activities	2000	31661,9	3489,8	164,7	1014,4	12408,8	9228,6	13854,3	1909,0
	2001	32637,3	3607,5	213,5	1178,5	13807,5	10169,1	13299,6	1922,7
	2002	28782,0	3200,8	299,7	1114,1	13771,0	10559,6	10874,4	935,8
Edukacja Education	2000	212,0	15,2	1,5	5,4	104,1	68,6	84,1	8,6
	2001	209,5	13,5	2,0	4,9	116,9	68,8	70,6	8,5
	2002	226,9	11,0	0,9	3,1	88,7	68,7	122,8	4,4
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	2000	232,7	27,3	2,2	5,0	117,8	91,3	78,6	9,0
	2001	324,7	30,4	2,5	5,7	169,5	138,0	112,8	12,0
	2002	388,3	31,6	2,6	5,6	213,9	178,2	133,6	9,2
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	2000	3103,8	501,5	143,4	34,2	1349,5	1010,7	1061,1	191,7
	2001	3041,0	380,3	98,8	57,7	1328,0	962,9	1126,8	205,9
	2002	3045,2	291,7	91,3	38,5	1407,4	1102,0	1254,1	92,0

<sup>a</sup> Do 2001 r. środki pieniężne oraz krótkoterminowe papiery wartościowe przeznaczone do obrotu.

<sup>a</sup> Until 2001 cash equivalents and short-term securities designated for trading.

TABL. 4 (505). **KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			kapitały (fundusze) podstawowe core capital (fund)		kapitał (fundusz) zapasowy supple- mentary capital (fund)	niepodzie- lony (nie- rozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych undistri- buted (unsettled) financial result from previous years	wynik finansowy netto roku obrotowego net financial result of the turnover year
			razem total	w tym zagra- niczne of which foreign			
		w mln zł in mln zł					
OGÓŁEM TOTAL	1995	291008,6	129705,7	9003,0	93711,2	—9576,4	8600,6
	2000	417046,0	261983,5	52988,0	138175,5	—49148,0	6310,9
	2001	423968,5	283343,0	62680,5	149828,3	—64347,6	—3682,3
	2002	470384,5	321803,7	74889,4	151393,6	—73271,9	—3157,3
sektor publiczny public sector	1995	177543,7	74157,5	302,8	62387,2	—4353,3	4161,6
	2000	162034,8	102721,2	2596,7	47008,3	—19483,7	—503,0
	2001	135935,3	95317,0	1077,4	39636,8	—20795,8	—5482,4
	2002	142271,1	106125,6	1142,2	32707,2	—22037,4	—6659,4
sektor prywatny private sector	1995	113464,9	55548,2	8700,2	31324,0	—5223,1	4439,0
	2000	255011,2	159262,3	50391,3	91167,2	—29664,3	6813,9
	2001	288033,2	188026,0	61603,1	110191,5	—43551,8	1800,1
	2002	328113,4	215678,1	73747,2	118686,4	—51234,5	3502,1
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	2000	13656,2	10334,8	394,5	1860,8	—589,3	621,5
	2001	14296,0	11049,1	407,5	1981,4	—689,1	239,3
	2002	22734,5	16810,3	438,0	1997,8	1647,0	—338,6
Rybołówstwo i rybactwo Fishing	2000	60,5	113,4	0,0	50,7	—58,7	—73,7
	2001	127,6	99,9	0,1	47,6	—49,5	0,5
	2002	114,4	103,0	—	25,9	—21,5	—12,8
Przemysł Industry	2000	182995,5	102326,9	28247,4	69125,4	—28770,4	411,1
	2001	185270,0	112075,1	32301,2	73812,7	—37627,4	—1752,4
	2002	193687,2	118525,4	37240,7	73351,7	—43551,2	3125,9
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	2000	1728,2	7306,3	307,2	2079,7	—10840,7	—645,5
	2001	996,0	7531,2	181,5	2620,5	—12786,9	—38,9
	2002	1544,6	7554,0	199,9	2403,1	—12371,0	—344,8
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	2000	118559,2	66420,4	27476,0	51526,2	—17444,4	1478,0
	2001	119344,0	73299,1	31238,0	55949,5	—24636,5	—1703,9
	2002	124676,6	77494,5	35397,1	56887,3	—30147,9	3143,4
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	2000	62708,1	28600,2	464,2	15519,5	—485,3	—421,4
	2001	64930,0	31244,8	881,7	15242,7	—204,0	—9,6
	2002	67466,0	33476,9	1643,7	14061,3	—1032,3	327,3

TABL. 4 (505). KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w dniu 31 XII

SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			kapitały (fundusze) podstawowe core capital (fund)		kapitał (fundusz) zapasowy supple- mentary capital (fund)	niepodzie- lony (nie- rozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych undistri- buted (unsettled) financial result from previous years	wynik finansowy netto roku obrotowego net financial result of the turnover year
			razem total	w tym zagra- niczne of which foreign			
w mln zł in mln zł							
Budownictwo . . . . . Construction	2000	12640,7	5498,0	894,0	6138,4	—1114,9	672,9
	2001	11687,6	6077,7	1325,7	6341,6	—1489,2	—567,2
	2002	11606,3	7332,1	2128,3	6182,9	—2391,0	—1124,6
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . . Trade and repair <sup>Δ</sup>	2000	42302,7	28143,5	15850,8	16269,6	—8998,2	3996,2
	2001	45282,4	34091,1	19329,2	19066,6	—12533,5	1064,4
	2002	51342,9	40901,7	25659,6	20430,2	—15180,4	335,4
Hotele i restauracje . . . . . Hotels and restaurants	2000	2646,1	1867,7	794,5	854,0	—638,3	125,0
	2001	2958,3	2180,9	712,1	907,0	—603,8	30,3
	2002	3724,1	2581,0	593,3	1046,5	—325,1	—73,4
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	2000	42216,3	29870,6	3759,4	12287,7	—2567,0	—969,1
	2001	41864,7	29596,3	4632,3	15865,3	—4227,8	—2744,1
	2002	48160,3	36810,7	5073,9	14634,1	—6365,6	—5508,2
Pośrednictwo finansowe . . . . . Financial intermediation	2000	5290,9	3107,9	121,7	2540,3	—692,0	—193,5
	2001	3914,6	2691,5	281,1	1818,0	—777,2	—369,4
	2002	6691,7	4105,9	360,8	2719,3	—1194,8	344,4
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> Real estate, renting and business activities	2000	111179,2	77688,2	2726,4	27288,9	—4436,2	1564,6
	2001	114687,5	82276,7	3450,7	28153,9	—4855,0	486,0
	2002	127017,8	90678,5	3043,3	28931,4	—4409,6	—126,2
Edukacja . . . . . Education	2000	239,6	149,9	4,6	53,3	—7,5	38,2
	2001	226,9	131,2	6,0	65,8	—10,7	32,7
	2002	364,1	163,4	11,8	128,4	—19,8	76,8
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	2000	500,2	457,2	5,9	108,6	—84,3	—10,5
	2001	586,8	532,6	27,3	123,6	—84,7	—6,2
	2002	639,7	617,0	75,2	119,1	—135,4	10,0
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	2000	3318,1	2425,4	188,8	1597,8	—1191,2	128,2
	2001	3066,1	2540,9	207,3	1644,8	—1399,7	—96,2
	2002	4301,5	3174,7	264,5	1826,3	—1324,5	134,0



TABL. 5 (506). **KAPITAŁ ZAGRANICZNY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> WEDŁUG KRAJÓW POCHODZENIA**  
Stan w dniu 31 XII  
**FOREIGN CAPITAL OF ENTERPRISES<sup>a</sup> BY COUNTRIES OF ORIGIN**  
As of 31 XII

KRAJE	1995	2000	2001	2002	1995	2002	COUNTRIES
	w mln zł    in mln zł				w odsetkach in percent		
OGÓŁEM . . . . .	9003,0	54032,1	63347,8	83259,3	100,0	100,0	TOTAL
w tym:							of which:
Austria . . . . .	302,5	1005,9	1092,5	1216,2	3,4	1,5	Austria
Belgia . . . . .	117,1	908,0	1736,3	2272,8	1,3	2,7	Belgium
Cypr . . . . .	3,3	372,8	436,3	587,8	0,0	0,7	Cyprus
Dania . . . . .	185,6	1589,4	2276,3	2758,2	2,1	3,3	Denmark
Finlandia . . . . .	59,1	322,2	354,8	349,0	0,7	0,4	Finland
Francja . . . . .	457,3	6193,8	7594,7	17515,5	5,1	21,0	France
Grecja . . . . .	4,3	4,0	62,0	99,2	0,0	0,1	Greece
Hiszpania . . . . .	87,4	495,9	649,8	714,6	1,0	0,9	Spain
Irlandia . . . . .	17,0	57,9	33,7	106,3	0,2	0,1	Ireland
Japonia . . . . .	15,8	780,8	317,1	139,2	0,2	0,2	Japan
Kanada . . . . .	46,6	244,0	329,0	359,8	0,5	0,4	Canada
Liechtenstein . . . . .	84,5	102,4	114,0	142,8	0,9	0,2	Liechtenstein
Luksemburg . . . . .	87,8	407,4	1127,1	1258,8	1,0	1,5	Luxembourg
Niderlandy . . . . .	1158,2	15546,4	19368,0	19360,8	12,9	23,3	Netherlands
Niemcy . . . . .	1671,8	9453,5	10266,3	15290,1	18,6	18,4	Germany
Norwegia . . . . .	36,4	451,2	453,6	534,0	0,4	0,6	Norway
Portugalia . . . . .	11,8	40,5	42,4	63,1	0,1	0,1	Portugal
Republika Czeska . . . . .	0,8	208,6	209,1	263,5	0,0	0,3	Czech Republic
Republika Korei . . . . .	115,3	2906,5	3009,8	2364,6	1,3	2,8	Korea, Republic of
Słowacja . . . . .	0,5	33,4	40,8	84,7	0,0	0,1	Slovakia
Stany Zjednoczone . . . . .	1766,0	5072,1	5804,5	6196,0	19,6	7,4	United States
Szwajcaria . . . . .	614,6	1928,5	1344,0	1312,5	6,8	1,6	Switzerland
Szwecja . . . . .	257,8	1881,0	1843,9	2688,7	2,9	3,2	Sweden
Turcja . . . . .	3,0	46,6	48,2	47,3	0,0	0,1	Turkey
Węgry . . . . .	1,0	96,5	132,4	270,3	0,0	0,3	Hungary
W. Brytania . . . . .	467,1	2123,4	2402,9	4478,8	5,2	5,4	United Kingdom
Włochy . . . . .	748,2	1340,7	1798,5	2205,5	8,3	2,6	Italy

<sup>a</sup> Łącznie ze spółkami, które zaangażowały kapitał, a nie rozpoczęły działalności podstawowej.

<sup>a</sup> Including companies which have committed capital but not yet begun basic activity.

TABL. 6 (507). **ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW**  
Stan w dniu 31 XII  
**LIABILITIES OF ENTERPRISES**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Długoterminowe Long-term		Krótkoterminowe Short-term				
		Ogółem Grand total	razem total	w tym kredyty i po- życzki <sup>a</sup> of which credits and loans <sup>a</sup>	razem total	w tym of which		
						kredyty i po- życzki <sup>a</sup> credits and loans <sup>a</sup>	zobowiązania z tytułu liabilities from	
							dostaw, i usług deliveries and services	podat- ków, ceł i ubez- pieczeń społe- cznych taxes, customs and social security
w mln zł in mln zł								
OGÓŁEM TOTAL	1995	143236,6	46537,1	28172,0	96699,5	14297,6	44467,6	13155,6
	2000	469984,4	147824,7	73126,8	322159,7	65705,7	157575,1	34344,0
	2001	498751,2	163445,9	71836,4	335305,3	68683,1	157946,9	30196,5
	2002	513171,7	161469,8	77419,1	351701,9	69727,7	166086,3	44137,1
sektor publiczny public sector	1995	70604,4	21661,3	12862,2	48943,1	7066,1	19013,5	9793,5
	2000	136587,2	44479,5	26203,0	92107,7	16424,1	34848,6	22091,7
	2001	133640,5	48723,6	21418,9	84916,9	12864,5	31591,1	15644,9
	2002	135963,8	45040,8	22050,9	90923,0	14253,8	31601,4	27716,8
sektor prywatny private sector	1995	72632,2	24875,8	15309,8	47756,4	7231,5	25454,1	3362,1
	2000	333397,2	103345,2	46923,8	230052,0	49281,6	122726,5	12252,3
	2001	365110,7	114722,3	50417,5	250388,4	55818,6	126355,8	14551,6
	2002	377207,9	116429,0	55368,2	260778,9	55473,9	134484,9	16420,3
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	2000	5313,4	2046,3	664,0	3267,1	841,9	1214,9	288,7
	2001	5390,2	1796,7	594,5	3593,5	861,2	1336,6	286,4
	2002	4989,1	1605,5	1095,3	3383,6	967,0	1264,0	305,0
Rybołówstwo i rybactwo Fishing	2000	226,9	31,7	8,3	195,2	34,7	116,9	13,4
	2001	143,0	24,5	2,5	118,5	15,4	58,7	9,3
	2002	98,7	24,9	4,0	73,8	6,9	38,0	9,4
Przemysł Industry	2000	211494,0	53747,6	31912,4	157746,4	35849,5	68489,0	23683,1
	2001	223221,4	61304,2	31842,4	161917,2	36905,7	68646,3	20923,3
	2002	235229,0	58579,8	35648,0	176649,2	37992,0	74481,3	33499,6
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	2000	22598,1	1668,7	615,4	20929,4	464,9	3148,5	10573,5
	2001	25989,9	5931,1	560,2	20058,8	2208,4	3013,9	6531,1
	2002	26958,9	3343,8	1673,6	23615,1	1230,1	2930,5	16207,7
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	2000	153046,0	35289,9	17176,3	117756,1	30359,8	55472,1	11675,5
	2001	155594,9	33771,5	16315,3	121823,4	31091,7	55175,8	12504,1
	2002	165255,0	33806,8	18451,4	131448,2	31814,3	61189,1	14775,7
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	2000	35849,9	16789,0	14120,7	19060,9	5024,8	9868,4	1434,1
	2001	41636,6	21601,6	14966,9	20035,0	3605,6	10456,6	1888,1
	2002	43015,1	21429,2	15523,0	21585,9	4947,6	10361,7	2516,2

<sup>a</sup> Do 2001 r. wyłącznie kredyty bankowe. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 475.

<sup>a</sup> Until 2001 — bank credits only. <sup>b</sup> See general notes, item 14 on page 475.

TABL. 6 (507). **ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

LIABILITIES OF ENTERPRISES (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Długoterminowe Long-term		Krótkoterminowe Short-term			
			razem total	w tym kredyty i po- życzki <sup>a</sup> of which credits and loans <sup>a</sup>	razem total	w tym of which		
						kredyty i po- życzki <sup>a</sup> credits and loans <sup>a</sup>	zobowiązania z tytułu liabilities from	
							dostaw i usług <sup>b</sup> delive- ries and services <sup>b</sup>	podat- ków, ceł, i ubez- pieczeń społecz- nych taxes, customs and social security
w mln zł in mln zł								
Budownictwo . . . . . Construction	2000	30723,3	10552,0	6495,8	20171,3	3083,2	12178,7	2009,1
	2001	30397,0	9769,8	6267,7	20627,2	3750,6	11863,2	2097,8
	2002	24440,7	4780,3	3611,5	19660,4	2744,9	11788,5	1783,0
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . . Trade and repair <sup>Δ</sup>	2000	102793,3	16618,0	6137,9	86175,3	16232,2	53788,5	2374,4
	2001	99611,0	13702,8	5766,9	85908,2	15535,5	53110,6	2300,0
	2002	103465,3	16643,8	7159,4	86821,5	16621,7	55634,3	2399,5
Hotele i restauracje . . . . . Hotels and restaurants	2000	1962,1	814,6	432,4	1147,5	148,1	454,9	98,2
	2001	2129,6	914,1	531,8	1215,5	179,5	375,1	115,1
	2002	2267,9	1100,7	740,4	1167,2	390,3	413,7	143,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	2000	56600,3	32430,4	9290,0	24169,9	3759,9	9235,4	2671,3
	2001	75731,4	45456,2	9014,1	30275,2	4803,9	10187,5	2238,5
	2002	82738,3	51038,3	9299,0	31700,0	4534,6	11021,2	3648,4
Pośrednictwo finansowe . . . . . Financial intermediation	2000	13878,9	6447,2	4598,2	7431,7	3133,4	1598,2	184,6
	2001	14476,3	5770,5	3574,0	8705,8	3159,2	2096,5	239,3
	2002	17526,4	8382,8	4673,4	9143,6	2781,1	1373,0	320,2
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> Real estate, renting and business activities	2000	42274,0	22776,3	13203,6	19497,7	2414,0	9246,0	2686,7
	2001	42590,5	22207,1	13779,6	20383,4	3282,4	8975,2	1648,4
	2002	37525,8	17670,9	14089,9	19854,9	3377,3	8841,1	1664,0
Edukacja . . . . . Education	2000	204,1	59,2	42,2	144,9	9,7	63,3	16,8
	2001	208,0	68,1	51,9	139,9	23,9	47,3	16,0
	2002	243,7	144,2	36,9	99,5	10,5	54,9	15,9
Ochrona zdrowia i opieka społeczna . . . Health and social work	2000	309,1	84,6	34,0	224,5	29,3	101,4	45,3
	2001	455,1	123,1	44,3	332,0	29,9	150,5	64,4
	2002	600,8	168,3	106,7	432,5	48,0	192,5	77,7
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	2000	4205,0	2216,8	308,0	1988,2	169,8	1087,9	272,4
	2001	4397,7	2308,8	366,7	2088,9	135,9	1099,4	258,0
	2002	4046,0	1330,3	954,6	2715,7	253,4	983,8	270,9

a Do 2001 r. wyłącznie kredyty bankowe. b Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 475.

a Until 2001 — bank credits only. b See general notes, item 14 on page 475.